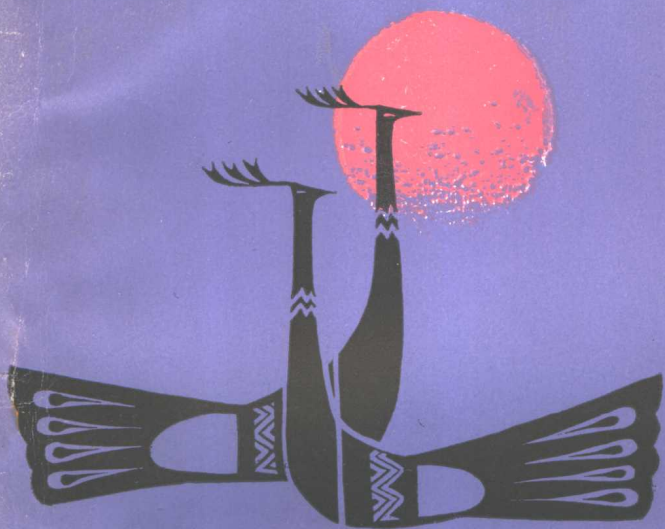




青海藏族民间故事

青海民族民间文学丛书

青海民族民间文学丛书

青海藏族民间故事

中国民间文艺研究会青海分会编

乔永福等搜集

董绍宣等整理

青海人民出版社

青海藏族民间故事

乔永福等 搜集
董绍宣等 整理

青海人民出版社出版

(西宁市西关大街98号)

青海省新华书店发行 青海新华印刷厂印刷

开本: 787×1092毫米1/32 印张: 7.5 字数: 159,000

1984年2月第1版

1984年2月第1次印刷

印数: 1—5,800

统一书号: 10097·420

定价: 0.50元

出版说明

我们谨以这束民族民间文学之花，献给热爱青海、开拓青海和一切愿意了解青海的人们！

青海地域广阔，美丽富饶，是祖国一个十分可爱的地方。在漫长的岁月中，生息劳作在这块土地上的藏、回、土、撒拉、蒙古、哈萨克、汉等七个民族的人民，用自己的心血和智慧，创作出丰富多彩、绚丽多姿的民间文学，为祖国灿烂的文化增添了奇光异彩。这些民间文学，以不同的内容、形式和风格，表现了青海各族人民特定的历史生活，忠实地纪录了他们的遭遇、理想与奋争，从中，可以发见他们各自的民族心理、风俗习惯、宗教信仰、伦理道德和审美观点，不但具有文化艺术的欣赏价值，而且也有较高的资料价值。

解放以来，我省民族民间文学的搜集、翻译、整理、出版工作取得了一定成绩，但这与它的丰富蕴藏相比，还很不相称。可以毫不夸张地说，青海的民族民间文学仍是一座有待开发的富矿，需要我们进一步发掘。出版这套丛书的目的，正是为了推动这项工作的深入开展。我们相信，这套丛书的出版，对于增进青海各族人民的团结，丰富人民的文化生活，建设社会主义精神文明，必将起到积极的作用。

编辑出版这套丛书，是一项新的工作，我们期望社会各界人士给予广泛的支持和帮助，为培育我省民族民间文学之花共同作出贡献。

目 录

文成公主.....	1
牧童与仙女.....	11
聪明的华日干.....	20
浪子洛着洛桑.....	26
曼盖却鲁和花木宗巴的故事.....	37
明珠.....	41
打柴人与龙女.....	44
鹿的女儿.....	53
有情人终成眷属.....	62
蛇的妻子.....	69
一朵兰花的奇迹.....	80
三句话的用处.....	85
马伕娶公主.....	91
惩治贪心的国王.....	98
肉味与刀声.....	103
国王和财主.....	105
国王和穷孩子.....	107
金兽、乌鸦和国王的故事.....	109
牧羊人与国王.....	112
遮阿得复仇记.....	115
五个青年.....	121
命运的故事.....	123

活佛和喇嘛.....	125
喇嘛和佣人.....	127
师父和徒弟.....	129
聪明的儿媳妇.....	131
好心人和坏心人.....	133
穷哥儿俩.....	135
铁匠和老两口.....	137
尼玛敖赛和达娃敖赛.....	139
害人的人终害己.....	153
三儿子东什君.....	159
贪心人的下场.....	165
狼妻.....	168
母子俩学经.....	170
喇嘛和完德.....	172
狐皮帽子的由来.....	178
兔子和魔鬼.....	185
葵娃.....	192
田鼠报仇.....	198
狡猾必损己.....	200
偷宝瓶.....	201
老太婆和金鸡的故事.....	205
布布家.....	207
白兔和咱拉.....	209
好心的马儿.....	212
有办法的马.....	218
香獐·乌鸦·狼.....	222
狼和老母羊.....	224

文 成 公 主

藏王松赞干布在十六岁那年，就亲自掌理国政了。他是一个具有雄才大略的文武兼备的圣王。他有个大臣名叫葛尔，也是个足智多谋的人。有一天，葛尔奏道：

“当今唐太宗的公主才貌过人，性情贤淑，陛下为什么不派遣使臣去迎娶来做王后呢？”

藏王听罢十分高兴，立即派葛尔为使臣，并给他七枚金币，说道：

“这是拜见唐朝皇帝的见面礼。”接着又取出一副嵌着琉璃的宝甲递给葛尔，说：“这是给公主的聘礼。”

藏王又写了三封信，严密地封起来，交给葛尔说：“你见了唐朝皇帝，他一定会向你提出难解的问题，那时候，你就依次把这三封信呈给他。”

葛尔带了藏王所给的一切东西，率领着一百名骑士，在丙申年（公元六四一年）四月初八日动身，经过数月的行程，到达唐朝的京城长安。当葛尔到达长安的时候，印度、格萨、波斯、蒙古等国派来的求婚使者和骑士们已经来到这里。印度的使臣住在东门；格萨的使臣住在南门；波斯的使臣住在西门；蒙古的使臣住在北门。吐蕃^①的使臣来得晚了，就住在城的东北角上。

那时各国使臣都争奇斗富，把稀有宝物献给唐朝皇帝，

^①吐蕃，即吐蕃国，由松赞干布建立。

请求召见。唐太宗先后召见了他们。葛尔也想早一点见到唐朝皇帝，可是太宗皇帝却下令让他听候通知。葛尔没法，只好等着。一连等了七天，连个音信也没有，葛尔真是焦急万分。到了第八天，太宗和侍臣们来到宫门外边，葛尔看见了，就趁这个机会把七枚金币和一副琉璃宝甲献给唐朝皇帝。

“陛下，这七枚金币你当然不稀罕，可是这副宝甲是稀世宝物。如果时疫流行，穿上它绕城一周，可消除百病；如果天降冰雹，穿上它绕行田间，冰雹即止；如果有外国来侵略，穿上它可以百战百胜。这副宝甲是我吐蕃稀世之宝，吾王珍视此宝胜过自己的生命。现在吾王特命下臣呈献陛下作为聘礼，其至诚之心可想而知，望陛下将贤淑的文成公主许嫁我王。”

太宗认为吐蕃路途遥远，地方偏僻，一旦把女儿嫁给藏王，以后便难得有见面的机会了。所以他心中很不自在，但又不好直言拒绝，只得提一些困难的问题，使藏王的使臣知难而退。

“要我将公主许嫁藏王却也不难，只是你们吐蕃还没有建立十善的国法，你回去问问藏王，他能不能以‘十善’^①为施政纲领？如果能够做到，我可以将公主许配给他。”

“为了这样一个简单的问题，要我往返千万里的路途，那太不值得了。陛下所提出的问题，我们藏王早已作好答复，请陛下过目。”葛尔把藏王交给他的第一封密信呈给太宗。

太宗接过密信，拆开信封，只见信纸上用金字写着几句

①十善，佛教用语，指佛教的基本道德信条。

汉文：“我决心在一天之内以我的五千化身建立起十善的国法，到那时请将公主许配给我，万勿食言！”

太宗看罢，十分惊疑，但他仍然镇静地说：“你们藏王的口气不小。我问你，你们吐蕃能不能建立寺院？如果能够，我就将公主许配藏王。你赶快回去，问好了再来回复我。”

葛尔又把第二封密信交给太宗：“用不着回吐蕃去，陛下，请看吧，这就是回答。”

太宗拆开信封，只见上面写着：“唐朝佛法兴盛，也有精工巧匠大力兴建庙宇。我们吐蕃虽然没有建立寺院的力量，但是只要陛下肯将公主许配给我，我就可以显出五千化身，建立起一百零八座庙宇，并使所有的庙门都面向大唐。”

太宗看罢，更加惊奇，好不容易才镇静下来，“藏王的口气实在太大了。我再问你，你们吐蕃有没有五大享受？如果没有，我是不能将公主许配给他的！你先回去问个明白。”

于是，葛尔把第三封密信呈上：“尊敬的陛下，这就是我们藏王的回答，请看吧！”

太宗接过一看，只见上面写着：“只要陛下肯把公主嫁给我，我将以五千化身，制造出无数的金银财宝、粮食珍肴、绫罗绸缎、衣服饰物等。此外，我要遍设市场，让天下的财宝源源流入吐蕃，顷刻之间使藏族成为最富强的民族！”

太宗看罢，简直吓慌了，心想吐蕃虽然地处边陲，藏王却有未卜先知之明，看起来这件事不能视若儿戏，必须慎重考虑了。于是他答应日后考虑考虑再说，就这样暂时把葛尔

打发回使馆了。太宗闷闷不乐地回到宫中，立即和皇后、太子等商议公主的婚嫁大事。太宗认为佛经出在印度，惠及众生，有意将公主许配给印度王；皇后因为贪图波斯的财富，主张把公主嫁给波斯王；太子血气方刚，英勇好武，希望把公主嫁给蒙古王。至于公主本人，考虑到终身的幸福，希望选择一个少年英俊、温柔多情的美男子，因此她颇倾向于格萨王。只有藏王未被他们提起过。

过了许多日子，太宗仍拿不定主意。有一天他下了一道谕旨，召集了各国的使臣：“各位使臣，我对于你们没有厚薄之分，公主究竟许配给哪国的国君，我也没有成见。为了公平合理，我决心用比赛智慧的方法来决定这件事，谁得到胜利，就将公主嫁给谁的君主。”

于是太宗皇帝拿出一块晶莹的松耳石，下端与腰部各有一孔，二孔相通，孔道曲折，然后又拿出一根丝线对众使臣说：“谁能将丝线穿通二孔，就把公主嫁给谁的君主。”

印度、蒙古、格萨、波斯的使臣接受了松耳石，费尽心机，花了几天时间，谁也没能用丝线穿通。最后轮到葛尔。葛尔事先捉了一只蚂蚁，用蜜糖喂养着。比赛时他把丝线的一端系在蚂蚁的腰间，放在松耳石的一个孔边；在另一孔边涂了一点蜜糖。蚂蚁嗅到它吃惯了的蜜糖的香味，立刻爬进孔中从另一孔爬出，这样一来就把丝线穿在松耳石上了。

“陛下，我已按照您所说的那样做好，现在应该把公主许配给藏王了。”

可是唐朝皇帝说还要继续比赛。

第二天，太宗分别给各国使臣一百只绵羊，说：“谁要是能在明天一天把一百只羊杀完吃光，并且把羊皮鞣好，另外还有一百瓶好酒，将酒喝光，不准有醉倒的人。谁最先做

到，谁就可以迎娶公主。”

葛尔收到羊和酒之后，不慌不忙，命令随从骑士，每人宰杀一只羊，将皮剥下，将羊肉剁碎，煮熟后放上盐，然后把酒瓶打开，用小酒杯慢慢酌饮；同时在饮酒吃肉的时候，好象做游戏似的，把那些羊皮由一个人传到另一个人的手里，每人把羊皮揉搓几下，到排尾的时候，涂上适量的油脂，又传给排头，这样周而复始地传递多遍。大家一边饮酒吃肉，一边传递羊皮当作游戏，不到一天的工夫，酒肉吃光了，羊皮也鞣成熟皮了。每个人虽然有些醉意，但没有一个醉倒的。其他几个使者，有的正在鞣羊皮；有的还没有将羊肉吃完；有的已经醉倒，谁也没有按要求全部完成。

吐蕃使臣第一个完成任务，他禀告唐朝皇帝说：“我已完成陛下吩咐的任务，我可以迎娶公主了吧？”

太宗笑道：“我不过借此机会慰劳各位使臣和随从骑士罢了，这算不得什么智慧竞赛。明天我将赶出骡马和马驹各一百匹，你们谁能分辨出它们之间的母子关系，就算谁胜利。”

第二天，唐太宗果然赶出二百匹马来，别的使臣都束手无策。轮到葛尔时，他把全部马驹圈在一边，昼夜之间，只给它们草吃，不给水喝，到了第二天把马驹赶进骡马群中，马驹口渴难耐，各自奔向它们的母亲吃奶去了。

葛尔又一次得到胜利，可是太宗皇帝说比赛还要继续进行。他命令人扛来头尾一般粗的松木一百根说：“谁要是能认出这些木头的头尾来，就算谁胜利。”

使臣们都毫无根据地乱猜一阵，当然不可能辨别出松木的头尾来。最后轮到葛尔，他把所有的松木放在河里说：

“下沉的一端是树根部分，上浮的一端是树梢部分。”

可是唐朝皇帝仍不甘心，他说日后还要继续比赛，想借故拖延下去。有一天傍晚，宫门里鼓声大作，太宗把各国使臣召进了王宫，只有葛尔还不知道消息。葛尔所住的那家店主人说：“这是召集各国使臣进宫的信号，你们为什么不进去？”

葛尔说：“唐朝皇帝并没有通知我们，我们又不知道鼙鼓是什么意思。”

店主人说：“别国的使臣都已进宫去了，我看你们还是去一趟吧！”

葛尔也觉得今天召集各国使臣必定有重大的事情，便带了几个随从人员一起进宫。他怕回来时在黑夜中迷路，就沿途做了标记。葛尔到宫中，看见别国的使臣早已来齐了，宫内正在摆宴款待他们。到了深夜，各国使臣都喝得醉醺醺的时候，唐朝皇帝说：“请各位回去吧，谁先到达自己的住所，谁就获得胜利。”

本来，各国使臣已经喝得酩酊大醉，再加上人生地疏，黑夜中辨不清路途，有的迷失了方向摸索了一夜；有的醉倒街头，不能行走。葛尔虽然也有几分醉意，但是头脑清楚，沿着来时所做的标记，很快回到自己的住所。

第二天又宣布了葛尔的胜利，但是唐朝皇帝又想出了最后的一个办法来考验他的眼力和智慧。他说：“以前的几种竞赛，不过是一些小智小慧，不足为凭。现在我决定在三天以后，派三百名美女聚集在东教场，公主也在中间，你们谁能辨认出来，就当场领去。这是最后一试，绝不食言。”

葛尔听了这番言语，心中闷闷不乐，心想：我们来长安将近一年了，历次的比赛，我都获得胜利，然而唐朝皇帝总是借故推托，分明是有意刁难。公主名望虽大，只可惜我没

有见过，如何叫我在三百名美女中辨认出来呢？况且别国的势力大，一定优先选认，如果他们认出来，那么一切都落空了。即使他们认不出来，轮到我时我也无法辨认，看起来，恐怕要前功尽弃了。

正在这时，店主妇走了进来，看他愁眉不展就问起缘由。葛尔也想借机吐露胸中的郁闷。于是便将他刚才想的全部告诉给店主妇。店主妇看他平日为人忠厚，颇表同情，就禁不住说：“我离开皇宫不过一两年。公主的特征，我还记得一些。我自小在宫中当宫女，伺候过许多后妃。公主虽然年幼，但举止优雅，言谈不俗，所以我对她的印象很深。她的相貌虽然并不比宫中其她的女子更美丽，但有些异于常人的特征。”她说到这里叹了一口气，惆怅地说：“只可惜我不能告诉你，因为朝中有一位会占卜的巫师，他能卜出一切事情。如果被 he 卜出，我这条老命可就难保了。”

葛尔无意中遇到这个机会，立刻转忧为喜，心想这一线希望只有寄托在店主妇身上了。于是他连忙说：“我有一个办法，保证使卜者算不出来。你关紧房门，在炉灶的大锅中盛满清水，水里撒上各种鸟类的羽翎，然后把一张小凳放在大锅中间，你就坐在凳子上，头上套一个砂罐，砂罐底上穿一个小孔，安上铜喇叭，你就从这个喇叭里向外说话。这样，那个卜者便无法算出来了。”他说完后立即吩咐侍从摆上宴席款待店主妇，并拿黄金一锭作为酬谢。

第二天，一切用具都准备妥当之后，店主妇便坐在锅中的凳子上开始讲述公主的特征：

“这位公主并不比别的女子高大，模样儿也不见得比别人漂亮多少，平时的服饰也不一定比别人更豪华。她的最主要的特征是，脸色白里透红，两眉之间有一颗痣，你要特别注

意。其次，公主喜欢擦一种外国进贡来的香水，其味芬芳与众不同，故时常有蜂蝶盘旋在她的头上，公主自小养成习惯，加之也喜爱蜂蝶，所以从不赶走它们。这两种最明显的特征如果被你发现，那必是公主无疑。公主的神态很威严，你不能用手去拉，否则，她会怪罪你的。你可用一支新箭，缠上丝绸，用箭头顶住她的衣服，轻轻地把她推出行列。那时你就算成功了。”

到了第三天，三百名身着艳服的女子排列在东教场上，看热闹的人挤得水泄不通。太宗皇帝宣布谕旨以后，各国使臣仍按照以前的次序，开始选认公主。

印度大臣首先走出，从行列中挑选了两个服装豪华，容颜美丽的女子，说：“如果这一位不是公主，那一位必定是。”说着闹闹攘攘地领走了。

紧接着，波斯王的使臣，格萨王的使臣及蒙古王的使臣，各挑选了两个他们认为最美丽的女子走了。

葛尔见他们都没有选中公主，心里十分高兴。他拿了一支新箭和随从人员走近行列。当他走到行列末尾第七名的时候，看见一只蜜蜂盘旋在一位美丽女子的头上。他走近仔细一看，果然见她的脸色白里透红，双颊丰满，形似莲花，双眉之间有一颗微小红痣。葛尔审视了一会儿，施了一礼，使用新箭的箭头轻轻搭在公主的衣领上说：“公主，请离开行列吧！”

这时唐朝皇帝大吃一惊，吐蕃使臣竟然毫不踌躇地认出了公主，虽然心中不免有些怀疑，但选认公主的办法，毕竟是自己想出来的，在众人面前岂能翻悔？于是当场发下谕旨：印度等国使臣各将其选出之宫女带回本国。文成公主许嫁藏王，择日启程。

只听见一片欢呼之声震动天地。

太宗在回朝的途中，心中更加怀疑：吐蕃使臣怎么能够在三百名美女中毫不迟疑地选中公主？这其中必有缘故，莫不是什么人把公主的面貌特征指教给了他？于是回到金銮殿以后，立即召见军师，占卜此事。占卜以后，军师根据卦象说：“在遥远的东北方有一大海，海上有各种飞禽，海中央有一个小岛，岛上坐着一个妇人，用很长的铜嘴说出了有关公主的详细情况。”

太宗皇帝越听越糊涂，认为这是无稽之谈，遂烧毁卦书，不再想这件事了。

唐太宗将当天的重要大事料理完毕，立即摆驾去女儿宫中。公主出宫迎接，只见她两眼含泪，愁眉不展。太宗一见，了解了女儿的心情，连忙安慰道：“藏王少年英俊，才智过人，并非昏庸无能之辈。你看，吐蕃使臣呈递的国王亲笔书写的三封密函，就是最好的证明。你再看，藏王派来的使臣葛尔，足智多谋，在几次竞赛中均能获得胜利，这足以证明藏王慧目识珠，有用人之能。有如此明君贤臣，吐蕃的前程真是不可估量啊！”

“父王的意向女儿能理解，只是吐蕃地方荒凉偏僻，终年积雪，五谷不生，文化落后，加之藏汉习惯迥异，女儿此去必然会感到精神上的苦恼。而且那里路途遥远，交通闭塞，要想与父母再见一面，恐怕是不大容易了……”公主说到这里，泣不成声。

太宗听了女儿一番话，也非常难过，于是继续安慰道：

“吐蕃地方偏僻，五谷不生，文化落后，这是实情。正因如此，你此行的意义就非常大了。因为你去吐蕃不仅是去做藏王的后妃，最主要的是要你负起汉藏和好和沟通汉藏文化的

任务。你此行除绫罗绸缎、金玉器皿、食物饮料、珠宝饰物任你挑选外，还要多带粮食种子，教他们播种五谷，以富民食。此外，我还将汉诗三百册、训世格言十本、医治疾病单方二百四十种及工艺六十法等书赠你随身携带，不但你自己要深研细读，而且要广为流传，以教黎民百姓。你说习俗的不同恐怕会感到精神上的苦恼，我将派遣侍女二十五人随身服侍你，并将我心爱的宝物释迦佛像赠给你，我想你就不会感到寂寞了。为了增进两族的友谊，你务必要耐心教诲藏族人民，并把眼光放远，行事公正，言语平和，处理事务既要英明果断，又须谨慎小心。只要记住了我的话，我相信你入藏以后会觉得十分愉快的！”

公主听了父王的教诲，知道他已下定了决心，只得拉着父王的手啜泣了一阵，随后决定了入藏的日期。太宗便命令大臣们分头准备嫁妆去了。

文成公主入藏后，大力推广先进的生产技术，为藏族地区的繁荣作出了巨大的贡献，受到藏族人民的爱戴。

青海人民出版社整理

牧童与仙女

在雪部落里，有一座名叫白菊峰的雪山，远远望去，山顶上有两颗闪光的明星，这是一位漂亮姑娘的眼睛。她本是天上的一位女神，因众神仙曾经向她求婚，她谁也不答应，这么一来，就得罪了众神，触怒了父母，被赶出了天宫的大门，落居在高插蓝天的白菊峰顶。每当夜晚到来，她就唱起悲伤的歌，众人听见了，感到奇怪：谁家的姑娘，跑到白菊峰唱歌？因为不知她的姓名，只见她象一颗宝珠在山顶闪耀，又象一轮皎洁的明月悬在上空，便给她起名叫白菊姑娘。

白菊姑娘自从被滴入凡间，人世景物撩起了她内心隐匿着的爱情。因此，她托月亮把梦带给年轻人，招引他们向她求婚。

这天，天还没有亮，白菊峰下来了两个年轻人。一个是用金银绸缎裹身的有钱公子，一个是身披破烂皮袄的赤脚牧童。他俩都是来向白菊姑娘求婚的。

公子骑在披红挂绿的高头大马上，手里挥动着银色的皮鞭，肥胖的身体压弯了马背。他得意地望着自己的骏马和华贵的藏袍，显出万分的骄傲。他见没有其他人来向白菊姑娘求婚，心里想：“谁能比我富足？谁能比我聪明？我去求婚准保会答应。”

公子家的牧童赤着脚站在湿湿的草地上。他一头蓬乱的头发，一根木棍代替了腰刀。他望了公子一眼，把牵着的马缰绳扔掉，吹起了牧笛，悠扬的笛声飞向白菊峰顶。